

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

SÕIDUKI OSTU-MÜÜGILEPING

Umowa polsko-estońska · Eesti / Polski

Miejscowość / Koht

Data / Kuupäev

§ 1 SPRZEDAJĄCY / MÜÜJA

Imię i nazwisko / Ees- ja perekonnanimi

Adres / Address

Nr dokumentu tożsamości (PESEL) / Isikut tõendava dokumendi number

§ 2 KUPUJĄCY / OSTJA

Nazwa firmy / Ettevõtte nimi

Adres siedziby / Registrijärgne aadress

NIP / KMKR number

Reprezentowana przez / Esindaja

§ 3 PRZEDMIOT UMOWY - POJAZD / LEPINGU ESE - SÕIDUK

Marka i model / Mark ja mudel

Rok produkcji / Valmistamisaasta

Numer VIN / VIN-kood

Numer rejestracyjny (jeśli posiada) / Registreerimisnumber (kui on)

Przebieg (km) / Läbisõit (km)

§ 4 CENA / HIND

Cyfrowo / Numbritega

Słownie / Sõnadega

§ 5 POSTANOWIENIA OGÓLNE / ÜLDSÄTTED

- Sprzedający oświadcza, że pojazd stanowi jego wyłączną własność i jest wolny od wad prawnych oraz obciążeń.
Müüja kinnitab, et sõiduk on tema ainuomand ning vaba õiguslikest puudustest ja koormatistest.
- Kupujący oświadcza, że zapoznał się ze stanem technicznym pojazdu i nie wnosi do niego zastrzeżeń.
Ostja kinnitab, et on tutvunud sõiduki tehnilise seisukorraga ja pretensioone ei esita.
- Wraz z pojazdem Sprzedający przekazuje wszystkie dokumenty oraz kluczyki.
Koos sõidukiga annab Müüja üle kõik dokumendid ja võtmed.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach; obie wersje językowe są równoważne.
Leping on koostatud kahes identses eksemplaris; mõlemad keeleversioonid on võrdväärsed.
- Wydanie pojazdu oraz zapłata ceny nastąpiły w dniu podpisania umowy.
Sõiduki üleandmine ja tasumine toimusid lepingu allkirjastamise päeval.

§ 6 PODPISY / ALLKIRJAD

Podpis Sprzedającego
Müüja allkiri

Podpis Kupującego
Ostja allkiri